24. Acceptance of conditions of grant by Director of the applicant's Institution.

Acceptation des conditions de la subvention par le Directeur de l'institution à laquelle le candidat est attaché.

Aceptación de las condiciones de la subvención por parte del Director de la institución a la que pertenece el candidato.

The studies to be carried out under this grant will strengthen the research programme and applied research of the country and of this institution.

Les études envisagées dans la présente demande sont de nature à être mises à profit dans le programme et les activités de recherche appliquée de notre pays et de l'institution que je dirige.

Los estudios a desarrollarse durante esta beca serán de beneficio y fortalecerán el programa de investigación aplicada de nuestro país y de esta institución que dirijo.

If a grant is awarded, a) the recipient will receive leave of absence for the grant period, and b) full use will be made of him (her) in the field covered by his (her) grant. Facilities for his (her) continued work will be available.

En cas d'octroi de la subvention, a) le bénéficiaire obtiendra un congé pour la durée de la subvention, et b) il sera, ensuite, chargé de fonctions lui permettant d'utiliser pleinement ses connaissances dans le domaine couvert par la subvention. Les moyens nécessaires à la poursuite de ses travaux seront mis à sa disposition.

En caso de recibir esta beca, a) el beneficiario tendrá permiso para ausentarse de su puesto por la duración completa de la beca y b) se hará uso pleno del entrenamiento adquirido por el becario en el campo correspondiente. Los medios necesarios para continuar su trabajo en el tema de entrenamiento estarán a su disposición.

The absence of the applicant during the period of study abroad will not adversely affect his (her) status, seniority, salary, pension and similar rights.

L'absence de l'intéressé pendant ses études à l'étranger ne sera pas préjudiciable à sa situation professionnelle, à son rang hiérarchique, à son traitement, à ses droits à pension et autres avantages.

La ausencia del aplicante durante sus estudios en el extranjero no perjudicará su situación profesional, su antiguedad, salario, derechos de pensión y otros derechos adquiridos.

On return from the grant period it is proposed to employ the recipient as follows:

A son retour, il est prévu d'employer le bénéficiaire de la manière suivante:

Al retornar de la beca el beneficiario será empleado de la siguiente manera:

Title of position on return / Titre du poste à votre retour / Título del puesto a su regreso a la institución

Duties and responsibilities / Fonctions et responsabilités / Funciones y responsabilidades

Signature (Director of Institution) / Signature du Director de l'institution / Firma del Director de la institución

Place and date / Lieu et date / Lugar y fecha

Official address of the Institution / Adresse officielle de l'Institution / Dirección oficial de la Institución